

記錄 編號	3245
狀態	NC088FJU00196003
助教 查核	
索書 號	
學校 名稱	輔仁大學
系所 名稱	法國語文學系
舊系 所名 稱	
學號	486226046
研究 生(中)	林韋君
研究 生(英)	LIN WEI-CHUN
論文 名稱 (中)	圖尼業小說「金滴」中的圖像符號學
論文 名稱 (英)	La Semiotique de l'image dans La Goutte d'Or de Michel Tournier
其他 題名	
指導 教授 (中)	魏蕾特
指導 教授 (英)	J. de VILLETTE
校內 全文 開放 日期	不公開
校外 全文	不公開

開放日期	
全文不開放理由	
電子全文送交國圖.	同意
國圖全文開放日期.	2005.01.01
檔案說明	電子全文
電子全文	01
學位類別	碩士
畢業學年度	88
出版年	
語文別	法文
關鍵字(中)	圖尼業 金滴 符號學 皮爾斯 圖像 詮釋 成長 符號
關鍵字(英)	Tournier Michel La Goutte d"Or La Semiotique Peirce image interpretant initiation signe
摘要(中)	<p>本論文主要是以皮爾斯的符號學探討圖尼業小說「金滴」中的各種圖像符號。在「金滴」中，圖尼業以撒哈拉沙漠牧羊少年伊德里斯的法國之旅為主軸，呈現充滿具體形象的現代歐洲文明：博物館中的畫像，雕塑，電視，電影，廣告，動畫。這些圖像（尤其大部分的圖像都是劣質的創作）充斥整個現代社會，與習慣使用抽象符號的伊斯蘭文明形成強烈對比。小說中，圖尼業指出劣質圖像氾濫對人的「危害」，文明世界的人們不加思索地直接接受圖像所呈現的世界，其思考與靈魂被囚禁於小小的框架中，形成許多盲點與偏見。圖尼業在小說中描述了圖像的相似本質，圖像與現實世界的關係，並強調圖像應該是多義性的，圖像觀</p>

	<p>看者應具備主動詮釋圖像的意識與行動，發揮想像力，避免掉入圖像的陷阱中。經由詮釋的過程，找出不同的角度與可能的思考面向，詮釋的力量也正是創造的力量。圖尼業的這項主張正呼應了皮爾斯符號學中強調詮釋者立場的特性。本論文主要分成三大部分，第一部份主要以符號學分析小說中的種種圖像符號，探討圖像本身的組成，圖像與其所指的對象，圖像與創造者的關係，以及圖像詮釋者的角色。第二部分及第三部分將整部小說視為一個圖像符號，提供可能的詮釋方法。第二部分視小說為伊德理斯尋找自我圖像的成長歷程，所有的圖像符號都是伊德理斯尋找自我過程中的試煉：伊德理斯掉入了圖像的大海中，深受其害，更時常掙扎於法國人對非洲人所持的刻板印象中。經由重新接觸，認識伊斯蘭文明，伊德理斯重新找到自我，認同屬於自己的文化。第三部份將「金滴」視為圖尼業闡述圖像與文字辯證關係的作品，說明圖尼業對文字與圖像所持的角度與主張，圖尼業的個人看法在「金滴」中展現無遺。</p>
<p>摘要 (英)</p>	<p>Dans ce memoire, c'est la thorie semiotique de Peirce que j'ai adopte comme voie d'approche privilegiee pour etudier toutes les images du roman. Mon memoire est divise en trois sections. La premiere section est une analyse semiotique de toutes sortes d'images presentees dans le roman. Elle se divise en quatre parties. L'organisation des chapitres de cette section suit la theorie percienne mais en profitant egalement de certaines analyses des post-saussuriens concernant la communication et le message : "l'image et son support", "l'image et son referent", "l'image et son createur", "l'image et son recepateur". Ensuite, nous proposons en Ie et IIIe sections une double approche interpretative de l'image romanesque de La Goutte d'Or. L'interpretation au niveau du "symbole" de notre Ie partie essaie de lire le parcours initiatique d'Idriss, jeune adolescent saharien, a la recherche de son image identitaire, comme l'image englobante et unificatrice de l'eventail iconique deploye par le roman. Enfin en IIIe partie, nous essayons de decoder dans le roman les idees personnelles de Tournier sur l'image : une dialectique de l'image et du signe, comme interrogation philosophique sur leur aptitude reciproque a la communication.</p>
<p>論文 目次</p>	<p>Avant-Propos Introduction I. La Goutte d'Or ou l'image en tous ses etats 1.1. L'image et son support 1.1.1. Images visuelles 1.1.1.1 Images statiques 1.1.1.2 Images dynamiques 1 1.1.2.1 Images lumieres 1.1.1.2.2 Images gestuelles 1.1.2 Images sonores 1.1.3 La combinaison des images 1.1.3.1 L'image dynamique + l'image ou le signe sonore 1.1.3.2 L'image statique + l'image sonore 1.1.4 Images olfactives, gustatives, tactiles 1.1.4.1 Images olfactives 1.1.4.2 Images tactiles 1.1.4.3 Images gustatives 1.1.5 Les images verbales : linguistique et litteraire 1.1.5.1 La metaphore 1.1.5.2 La comparaison 1.1.5.3 La metonymie 1.1.5.4 La synecdoque 1.2 L'image et son referent 1.2.1 Images iconiques 1.2.1.1 L'image 1.2.1.2 Le diagramme 1.2.1.3 La metaphore 1.2.2 Images indiciaires 1.2.3 Images symboliques 1.3 L'image et son createur 1.3.1 L'image comme medium de communication 1.3.2 Les images a but lucratif 1.3.2.1 L'image publicitaire 1.3.2.2. Le fantasme 1.3.3 Les images ideologiques 1.3.4 Les images artistiques</p>

	<p>1.4 L"image et son recepneur 1.4.1 Le recepneur et les codes socio-culturels 1.4.1.1 Reconnaissance 1.4.1.2 L"attente du recepneur 1.4.2 La personnalite du recepneur : memoire et imaginaire 1.4.2.1 La memoire, le passe personnel 1.4.2.2 L"imaginaire 1.4.3 Du recepneur a l"interpretant II. Parcours intiatiqque d"Idriss a la recherche de l"image de soi 2.1 Un parcours initiatiqque comme image englobante 2.2 L"Oasis en fond de tableau 2.3 La soif d"une image de soi 2.4 Les aventures de la quete de l"image 2.4.1 Images d"Idriss a Tabelbala. 2.4.2 Une mise en perspective des images d"Idriss 2.4.3 La lutte contre les fausses images d"Idriss 2.5 Vers une image authentique de soi 2.5.1 Le chant 2.5.2 La calligraphie 2.6 La celebration triomphale de l"image de soi III. La conception de l"image selon Michel Tournier 3.1 L"image en elle-meme 3.2 Le signe en lui-meme 3.3 L"entrecroissement de l"image et du signe 3.3.1 L"image : systeme de signes 3.3.2 Le signe calligraphique : un signe image 3.4 La complementarite de l"image et du signe 3.4.1 La dynamisation et l"enrichissement du signe par l"image 3.4.2 Le salut de l"image par le signe Conclusion Bibliographie</p>
<p>参考 文獻</p>	<p>Bibliographie I. Oeuvres de Michel Tournier La Goutte d"or. Paris:Gallimard, 1985. Petites proses. Paris:Gallimard, 1986. Des clefs et des serrures: Images et Proses. Paris: Chene/Hachette, 1979. Le vent Paraclet. Paris :Gallimard, 1977. Le Tabor et le Sinai : Essais sur l"art contemporain. Gallimard(folio), 1994. II. Ouvrages consacrees a Michel Tournier BOULOUMIE, Arlette. Michel Tournier, le roman mythologique. Paris: Editions Jose Corti, 1988. DAVIS, Colin. Michel Tournier, Philosophy and Fiction. Oxford: Clarendon Press, 1988. GASCOIGNE, David. Michel Tournier. Oxford: Berg, 1996. KRELL, Jonathan Francis. Tournier Elementaire. West Lafayette: Prudue UP, 1994. KOSTER, Serge. Michel Tournier. Paris:Veyrier, Les plumes du temps, 1985. PETIT, Susan. Michel Tournier"s metaphysical fictions. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 1991. ROBERTS, Martin. Michel Tournier: bricolage and cultural mythology. USA: Anma Libri., 1994. III. Articles de Revues BOULOUMIE, Arlette. "Entretien avec Michel Tournier", L"ecole des lettres, 1996-97, pp.57-64. BOULOUMIE, Arlette. "Mythologies et Tournier face aux lyceens", Magazine Litteraire, janv.1986, pp.20-28. CLOONAN, William. "Word, Image, and Illusion in La Goutte d"Or", French Review, fev.1989, pp.467-475. ERICKSON, Jon. "the Use of the Motif of the portrayed Beloved in the Novels of Michel Tournier", Semiotica, 1994, pp.139-55. GARREAU, Joseph. "Reflexions sur Michel Tournier", The French Review , 1985, pp.682-691. MERLLIE, Francoise. "Histoires des barbes", Magazine Litteraire, janv.1968, pp.29-35. KOSTER, Serge. "Trois tours d"ecrou", Magazine Litteraire, janv 1986, pp.12-15. LENAGHAN, Laurence. "Ironique destin d'un chamelier dans La Goutte d"Or de Michel Tournier". French Forum, Janv.1995, pp.91-104. MONTALBETTI, Jean. "Le piege de l"image", Magazine Litteraire, Janvier 1986, pp.18-19. PRINCE, David W. "Simulacra, symbolic exchange and technology in Michel Tournier"s La Goutte d"Or", Studies in Twentieth Century Lliterature, Ete 1993, pp. 349-63. SHRYOCK, Richard. "Reading Models: Embedded Narrative and Ideology in La Goutte d"Or", Modern Language Studies, ete 1991, pp.65-75. WOLFROMM,</p>

	<p>Jean-Didier. "Un ogre photographe", Magazine Litteraire, janv.1986, pp.16-17. WOLFROMM, Jean-Didier. "Un ogre photographe", Magazine Litteraire, janv. 1986, pp.16-17. PAYOT, Marianne. "Michel Tournier", Lire, oct.1996, pp.32-40. IV. Ouvrages generaux consultes AUMONT, Jacques. L'image. Paris : Nathan, 1990. BARTHES, Roland. La chambre claire. Paris: Seuil, 1980. DEELY, John. Basics of Semiotics. Bloomington & Indiananapolis, 1990. ECO, Umberto. Les Signes. Bruxelles : Labor, 1988. JOLY, Martine. Introduction a l'analyse de l'image. Nathan, 1993. JOLY, Martine. L'image et les signes. Nathan, 1994. TEJERA, V.. Semiotics from Peirce to Bathes. Netherlands : E. J. Brill, 1988. Sigles et abreviations utilises GO La Goutte d'Or T/S Le Tabor et le Sinai Les references a ces deux oeuvres de Michel Tournier sont indiquees par leur sigle suivi immediatement des numeros de page. Ex: GO 58 pour La Goutte d'Or, p.58.</p>
論文 頁數	151
附註	
全文 點閱 次數	
資料 建置 時間	
轉檔 日期	
全文 檔存 取記 錄	
異動 記錄	M admin Y2008.M7.D3 23:17 61.59.161.35